

2. ESKİŞEHİR ULUSAL OPERA VE BALE GÜNLERİ

Evrensel kültürün, estetikle buluştuğu opera ve bale sanatları, çağlar boyunca entelektüel kimliğin ifadesinde belirleyici sanat dallarından olmuştardır.

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü'nün ana hedefi olan, ülkemizde opera ve bale sanatlarını tanıtmayı, yaşatmayı ve geliştirmeyi amaçladığı atılımlarından biri de "Eskişehir Ulusal Opera ve Bale Günleri"dir.

Ülkemizdeki Devlet Opera ve Balesi Müdürlüklerinin Eskişehir'de her yıl kapalı gişe sahnelenen temsillerinin verdiği güvenden hareketle, Türk opera ve bale eserlerinin şehrin sanatsever halkına bir festival havasında sunulacağı Ulusal Opera ve Bale Günleri fikri bu hedef ve amaçla gelişmiştir.

Türk tarihi ve kültüründen gelen ve tarihimizi konu alan eserlerin yer aldığı, besteci, koreograf ve libretto yazarlarımızın özgün yaratılarının yanı sıra, Türk tarihinin unutulmaz simalarının yaşamları çerçevesinde konuların işlenmesiyle ayrı bir özellik taşımaktadır.

Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü ile Eskişehir Büyükşehir Belediye Başkanlığı'nın işbirliğiyle, kültür ve sanata sıcak yaklaşımıyla son yıllarda bir "kültür şehri" kimliği kazanan Eskişehir ilinde 2011 yılında sanatseverlerle buluşmaya başlayan Eskişehir Ulusal Opera ve Bale Günleri'nin ikincisi, 10-26 Mart 2012 tarihleri arasında yapılacaktır.

2. ESKİŞEHİR ULUSAL OPERA VE BALE GÜNLERİ

TARİH	ESER ADI	ESER TÜRÜ	MÜDÜRLÜK
10.03.2012	ALİ BABA & 40	OPERA	SAMSUN Devlet Opera ve Balesi
13.03.2012	MEVLANA'NIN ÇAĞRISI	BALE	ANTALYA Devlet Opera ve Balesi
16.03.2012	MİDAS'IN KULAKLARI	OPERA	İSTANBUL Devlet Opera ve Balesi (Eskişehir Senfoni Orkestrası)
20.03.2012	ÇALIKUŞU	BALE	MERSİN Devlet Opera ve Balesi
26.03.2012	YUSUF İLE ZÜLEYHA	OPERA	ANKARA Devlet Opera ve Balesi (Eskişehir Senfoni Orkestrası)

SELMAN ADA
ALİ BABA & 40
(*Opera / 2 Perde*)

SAMSUN DEVLET OPERA VE BALESİ

Orkestra Şefi	: Tolga Taviş
Sahneye Koyan	: Mehmet Yılmaz
Koreografi	: Deniz Çığ
Dekor	: İsmail Dede
Kostüm	: Sevtaç Demirer Ulaş
Koro Şefi	: Bertan Rona
Işık Tasarım	: Murat Yılmaz

Temsil Tarihi: 10 Mart 2012

Konu

Karısı Ayşe, oğlu Abdullah ve kölesi Nurcihan ile yoksul bir hayat sürdürmekte olan Ali Baba, Kırk Haramiler'in gizemli mağarasının sırrını öğrenir. Kırk Haramiler mağarayı terk edince içeri girerek altınlardan alır. Neşeyle eve dönen Ali Baba'yı zengin hayat özlemi içindeki karısı Ayşe karşılar. Ali Baba'nın anlattıklarını coşkuyla karşılayan Ayşe, torbadaki altınları tartmak için eltisi Zeynep'ten ölçeği ister. Zeynep, Ayşe'nin neyi tartacağını öğrenebilmek için ölçeğin altına gizlice yağ sürer. Durumdan habersiz olan Ayşe ölçeği geri getirdiğinde, Zeynep ölçeğin dibine yapışmış altını görür ve kocası Kasım' a durumu anlatır. Kasabada hilekârlığı, düzenbazlığı ile tanınan Kasım, abisi Ali Baba'ya altınların yerini söylemesi için ısrar eder. Sonunda Ali Baba tehlikelere karşı uyararak Kasım'a mağaranın sırrını açıklar. Kasım zengin olma hayalleri ile mağaraya ulaşıp içeri girse de sihirli sözcüğün ne olduğu hatırlayamadığı için mağaradan çıkamaz ve Haramilere yakalanır. Kardeşi Kasım dönmeyince onu bulmak için mağaraya gelen Ali Baba, Kasım'ın öldürülmüş olduğunu görür ve Kasım'ın vücudunun parçalarını torbalara doldurarak evine döner. Bir terzi gelip gömülebilmesi için Kasım'ın cesedini diker. Haramiler tekrar mağaraya döndüklerinde Kasım'ın cesedini bulamazlar ve mağaranın sırrını bilen biri daha olduğunu anlarlar. Haramibaşı olayın çözülmesi ve sırrı bilen yakalanıp öldürülmesi emri verir. Kasabaya gelip iz sürmeye başlayan Harami Hazım, Terzi'yi rüşvetle

konuşturur ve Ali Baba'nın evini öğrenir. Haramileri çağırmaaya gitmeden önce Ali Baba'nın evinin kapısına bir çarpı işareti koyar ve uzaklaşır. Olanlara şahit olan Nurcihan, kötü bir şeyler olduğunu sezer ve diğer evlerin kapılarına da aynı işareten yapar. Kasabaya gelen Haramiler evi bulmak için biraz dolansalar da sonunda Ali Baba'ya ulaşırlar. Tüccar kılığına giren Haramibaşı, onu tanıyamayan Ali Baba'nın evinde tanrı misafiri olarak kabul görür. Diğer Haramiler ise bahçedeki büyük küplerin içine saklanarak Haramibaşı'nı beklemeye koyulurlar. Durumu fark eden Nurcihan Haramiler'i ve Haramibaşı'nı beklenmedik bir yöntemle saf dışı bırakır. Ali Baba Nurcihan'ın hayatını kurtarması üzerine onu kölelikten azat ederek oğlu Abdullah ile evlendirmeye karar verir. Haramiler serbest kalır. 'Ama masal böyle değil ki!' şaşkınlığını yaşatacak olan eser, kaynağını Binbir Gece Masalları'ndan alsa da günümüz dünyasına göndermelerle dolu olan bir finalle seyircisini selamlıyor.

SELMAN ADA
ALİ BABA & 40
(Opera / 2 Acts)

SAMSUN STATE OPERA AND BALLET

Conductor	: Tolga Taviş
Director	: Mehmet Yılmaz
Choreographer	: Deniz Çığ
Stage Designer	: İsmail Dede
Costume Designer	: Sevtaç Demirer Ulaş
Choir Conductor	: Bertan Rona
Lightning Designer	: Murat Yılmaz

Performance Date: 10 March 2012

Synopsis

Ali Baba lives a poor life with his wife Ayşe, his son Abdullah and with his slave Nurcihan. He discovers the secret of the mysterious cave of the forty thieves. After the forty thieves leave, Ali Baba enters the cave by using the secret password. He returns happily to his home with golds taken from the cave and welcomed by his wife Ayşe who is desperately longing for a rich life. In order to weigh the golds Ayşe asks for a scale from her sister-in-law, Zeynep. But Zeynep curiously covers the scale with

oil to understand what she is going to weigh. After Ayşe returns the scale, Zeynep finds a gold piece under the scale and tells it to her husband Kasım. Kasım, a famous fraud, asks Ali Baba where he found the golds and Ali Baba tells him about the secret cave. After entering the cave, Kasım is fascinated by the golds and forgets the password. He is caught and killed by the forty thieves. Ali Baba returns to the cave for seeking Kasım but he finds pieces of his body and brings them to his home thus the forty thieves understand that there is another person who knows the secret. One of them comes to the village, finds the house of Ali Baba and marks his door. Nurcihan notices the situation and marks all of the doors in the village. The thieves return to the village but they can't find Ali Baba's house. The chief of the thieves makes another plan for finding Ali Baba and looking like a rich mercant, he comes again to the village and finds Ali Baba. Ali Baba welcomes him as a guest and invites to his home. The other thieves hide in the large earthenware jar and they wait for the order of their chief. Nurcihan perceives again the situation and saves the life of Ali Baba with an extraordinary method. In this way Ali Baba liberates Nurcihan from the slavery and decides to marry her with his son Abdullah. The Forty Thieves get free. Although the performance, which will get you to say 'But the tale doesn't end like that!', is based on 1001 Nights Storys, it makes references to present day.

CAN ATILLA
MEVLANA'NIN ÇAĞRISI
(*Bale / 1 Perde*)

ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ

Müzik	: Can Atilla
Sahneye Koyan	: Lale Balkan
Koreografi	: Mehmet Balkan
Dekor	: Tayfun Çebi
Kostüm	: Funda Çebi
Işık Tasarım	: Mustafa Eski

Temsil Tarihi: 13 Mart 2012

ÇAĞRI

“Gel...Ne olursan ol, yine de gel...”

Prolog :

Ölüm ve Doğum

Yaşamını “Hamdım, piştim, yandım” sözleriyle özetleyen Mevlâna için “ölüm ve doğum” kavramları iç içedir. Onun için yaşam, insanın ölüme, yâni yeniden doğuşa yolculuğudur. Siyahtan beyaza, beyazdan siyaha uzanan bir yolculuk... Yaşam ve insan birbirinin kopmaz parçalarıdır. Ünlü “çağrı”sında aslında yaşam ve hangi dinden olursa olsun insan arasındaki bu bütünlüğe vurgu yapar...

“Yine Gel !

Ne olursan ol, Yine Gel !

İster Kâfir ol , ister Putperest ol, ister Mecûsi ,

İstersen yüz kere bozmuş ol tövbeni ...

Yine gel ! Bizim dergâhımız umutsuzluk kapısı değil;

Umut kapısıdır. Yine gel..”

1. Tablo:

Saygınlık

Kavgaları ayıran, düşmanlık duygularını söndüren Mevlana, babasının ölümünden bir süre sonra dönemin en önemli “düşünce lideri” olarak öne çıkar... Mevlana, zaman zaman yöneticileri de uyarır, insanları barışa, kardeşliğe, Tanrı aşkına çağırır. Toplumda gitgide saygınlık kazanan Mevlana, gönüllerde yücelmeye başlar.

2. Tablo:

Şems'in aşkı

Mevlana'nın ünü, Konya'dan dalgalar halinde Asya'ya doğru yayılır. Bir başka düşünür olan ve tasavvuf âleminde uçuşu nedeniyle dervişler arasında “Şems-i Perende” yani “uçan güneş” olarak tanımlanan Şems'in yolu âdeta göksel bir yol gösterme sonucu Konya'ya düşer. Mevlana'nın toplumda nasıl bir saygınlık kazandığını ve nasıl yüceldiğini gören Şems, büyük bir hayranlıkla onunla buluşur... Birbirlerine tanrısal bir sevgiyle bağlanırlar. Şems, bir anda Mevlana ailesinin önemli bir bireyi haline gelir. Mevlana'nın dünyevî sevgisi de, ailesi ve Şems tarafından paylaşılmaya başlar. Gevher Banu, eşine hiçbir etkinin kendisine duyduğu sevgiyi azaltamayacağını ifâde eder. Ancak gene de kadınsal bir içgüdüyle hafifçe rahatsızlık duymaktadır. Mevlana çevresindeki sevgi hâlesinden dolayı mutludur ama eşinin huzursuzluğunu sezerek gönlünü alır. Şems'i düşünce âlemiyle baş başa bırakarak, dinlenceye çekilirler.

3. Tablo:

Şems'in karabasanı

Şems, rüyasında bir karabasan görür. Adeta Mevlana'nın insan için yaptığı tanımlama canlanmış, kendisini kuşatmıştır. Bir yanda akli temsil eden melekler, öte yanda şehveti temsil eden yaratıklar vardır. Şehvetengiz yaratıklar Şems'i salt kendi yanlarına alma çabasıdadır. Şems kan ter içinde kalmıştır.

"Ya olduğun gibi görün, ya görüldüğün gibi ol.."

4. Tablo:

Semânın doğuşu

Şems karabasanlı uykusundan uyanır. Mevlana'nın bir direğin etrafında dönerek şiir okuduğunu ve semânın doğuşunu görür. Şems de coşku içinde ona katılır. Birlikte semâ ederler.

"Canında bir can var, o canı ara..."

Beden dağında bir mücevher var, madenini ara..."

A yürüyüp giden sûfi, gücün yeterse ara;

Ama dışarıda değil, aradığını kendinde ara..."

5. Tablo:

Şems'e fesatlık

Konyalılar ve Mevlana sohbetlerine katılanlar Mevlana-Şems arkadaşlığından hoşnut değildir. Şems'e kötü davranmakta, hakkında dedikodu yapmaktadırlar. Gevher Banu da olup biteni sessizce izlemektedir.

Şems, Mevlana'yla oluşturduğu büyük uyuma karşın, çevrenin kendisine kötü davranışından, çıkarılan dedikodulardan derin üzüntüye kapılmıştır. Bu havayı içine sindiremez ve Konya'dan kaçır, gider...

Şems'in ortadan kaybolması önce büyük bir şaşkınlık yaratır. Ancak şaşkınlık kısa sürede için için bir sevince dönüşür. İnsanlar Mevlana'nın gene sadece kendilerine kaldığı düşüncesiyle, belli etmeden sevinmektedir.

6. Tablo:

Bunalım

Mevlana ise Şems'in kayboluşu üzerine adeta çökmüştür. İçine kapanır. Şems'ten haber getirdiğini iddia edenlere kişisel eşyalarını dağıtmaktadır. Bir süre sonra bunalımdan çıkarak yeniden sohbetlerine, kent içi gezilerine, halka öğütlerine başlar.

“Cömertlik ve yardım etmede akarsu gibi ol.
Şefkat ve merhamette güneş gibi ol.”
Tevazuda toprak gibi ol.
Başkalarının kusurunu örtmede gece gibi ol.
Hiddet ve asabiyette ölü gibi ol.
Hoşgörüde deniz gibi ol.”

7. Tablo:

Çekiç ve kudüm

Mevlana, çarşıda Zerkub Selahattin'in kuyumcu işliğinin önünden geçerken içerden gelen çekiç sesleri dikkatini çeker. Zerkub ve çırakları varak yapmak üzere altın döğmektedir. Sanki kudümler çalmakta ve onu semâya davet etmektedir. Çekiç seslerinin âhengine kapılan Mevlana kendinden geçerek, sokak ortasında semâ etmeye başlar Zerkub Selahattin, durumu görünce çıraklarına hiç bozmadan devam etmelerini söyler, dışarı çıkıp Mevlana'nın ayaklarına kapanır. Birlikte semâ etmeye başlarlar, ardından çıraklar da onlara katılır.

Final:

Semâ coşkusu

Zerkub, artık Mevlana'nın baş müridi olmuş, Şems'in boşluğunu doldurmaya çalışmaktadır. Mevlana ve arkadaşlarının coşku anlarında yaptıkları semâ da artık belirli bir düzen içinde daha sık yapılır hale gelmiştir. Mevlana'nın felsefesi, öğütleri ve çağrısı âdeta yüzyılların ardından günümüze uzanmakta, evrenselleşmektedir. Dünyanın dört bir yanında insanlar, kadınlı-erkekli semâ ederek Mevlana'yı anarlar.. İnsanlık, birlik ve uyum içinde güneşini gönüllerde yaşatacaktır.

Siyahtan beyaza, beyazdan siyaha dönen yaşam yolculuğuna tüm insanlık davetlidir.

“Yine Gel !

Ne olursan ol, Yine Gel !

İster Kâfir ol , ister Putperest ol, ister Mecûsî ,

İstersen yüz kere bozmuş ol tövbeni ...

Yine gel ! Bizim dergâhımız umutsuzluk kapısı değil;

Umut kapısıdır. Yine gel..”

CAN ATILLA
THE MESSAGE OF RUMI
(*Ballet / 1 Act*)

ANTALYA STATE OPERA AND BALLET

Music	: Can Atilla
Director	: Lale Balkan
Choreographer	: Mehmet Balkan
Stage Designer	: Tayfun Çebi
Costume Designer	: Funda Çebi
Lightning Designer	: Mustafa Eski

Performance Date: 13 March 2012

MESSAGE

“Come... No matter who or what you are, still, come...”

Prologue

Death and Birth

Rumi summarised his life succinctly: “I used to be raw, I have been heat-treated, I have burnt.” For him, life is a journey to death, which means real birth –or re-birth. This journey takes one from black to white and from white to black... Life and a human being are inseparable parts of the same whole. In his famous “Invitation” or “Message”, he basically emphasises this totality between life and human beings no matter what faith they belong to.

“Come, still, come to our dervish lodge, by all means,
Whoever and whatever you are,
whether you are religious, infidel, heretic or pagan,
and even if you have repented a hundred times
and a hundred times you have broken your repentance,

still come. Our lodge is not one of hopelessness.
This door is one of hope -open for everybody.
Come, come to our lodge as yourself.”

Scene 1

Prestige

Rumi helps people solve their disputes and get rid of their feelings of enmity. Soon after his father's death, he becomes an intellectual leader... He sometimes criticises the rulers and he invites people to peace, fraternity and love of God. His prestige increases in society to a significant degree.

Scene 2

Love of Shams-e Tabrizi

Rumi's fame spreads out from Konya, the city he chose in central Anatolia, to various parts of Asia. Another leading thinker, Shams of Tabriz, visits Konya. Shams is called "Shams-e Perende" –which means "Flying Sun" because of his intellectual-spiritual "flights" in the world of Sufism. It seems to be a vital coincidence, a holy sign. Shams observes the great prestige of Rumi and meets him in admiration. A divine love begins between the two thinkers. Shams becomes an important part of Rumi's family. Rumi's earthly love is also shared by his family and Shams. His wife Gevher Banu affirms that nothing can decrease his love for her. But she, nevertheless, feels disturbed. Rumi is happy because of the love circle around him but he feels his wife's tension, too. So, leaving Shams in contemplation, he spends time with his wife on holiday.

Scene 3:

Shams' nightmare

Shams has a nightmare. It is as if Rumi's description of humanity has become reality –besieging him: On one side there are angels that represent reason, on the other side creatures that represent lust. The creatures of lust try to take Shams into their control –getting rid of the angels of reason. Shams drips with sweat.

“Either appear as you are, or be as you appear.”

Scene 4:

The Birth of Sema –Whirling Dance

Shams wakes up. He sees that Rumi is walking around a pole reciting poetry and he observes the birth of Sema –the Whirling Dance. Shams joins him. They whirl together.

“There is a soul, a life, within yours, search for that.

There is a jewel in the mountain called body, search for its mine.

O walking sufi, search if you can afford it;

but not outside: Within yourself.”

Scene 5:

Destructive attitude to Shams

Most people in Konya and those who attend Rumi's conversations are not pleased with the friendship between Rumi and Shams. They treat Shams badly and they gossip about him. Rumi's wife Gevher Banu quietly observes what is going on. In spite of the great harmony with Rumi, Shams is deeply disturbed by the gossip and bad behaviour against him. Refusing to accept this reaction, he leaves Konya... His disappearance, at first, causes a shock, which soon becomes joy. People rejoice thinking that they, once again, have Rumi all for themselves.

Scene 6:

Depression

Having lost Shams, Rumi goes into a depression. He gives away his personal belongings to people who claim that they have brought news from Shams. After a while, he returns to his familiar public life, his tours of the city giving advice to people.

“In generosity and helpfulness, be like a river.

In affection and compassion, be like the sun.

In modesty, be like the soil.

When covering up other people's faults, be like the night.

In anger and nervousness, be like the dead.

In tolerance, be like the sea.”

Scene 7:

Sounds: from Hammers to “Kudüms”

In the market, Rumi is passing by a jewellery shop. Sounds of hammering draw his attention. Zerkub and his apprentices have been pounding gold in order to make gold leaf. It is as if “kudüms” (small double drums) were playing and inviting him to whirl. Impressed by the harmony of the hammer sounds, Rumi starts whirling in the middle of the street. Zerkub Selahaddin sees this and, telling his apprentices to go on, he goes out and praises Rumi by prostrating himself at his feet. He then joins Rumi in the dance. As they whirl together, apprentices join them as well.

Finale

The Joy of Sema / Whirling

Zerkub has become the primary disciple, trying to fill the gap that Shams left. The whirling dance that Rumi and his friends do when they rejoice has also become a more regular and frequent practice. Rumi's philosophy, pieces of advice and invitation –his message- reaches the present, becoming universal. Men and women "in all the four corners of the world" (echoing the expression in Turkish) whirl and commemorate Rumi. Humanity will have Rumi live in hearts –in unity and harmony.

All fellow humans are invited –as they go on with their journey of life, which changes from black to white and from white to black.

"Come, still, come to our dervish lodge, by all means,
Whoever and whatever you are,
whether you are religious, infidel, heretic or pagan,
and even if you have repented a hundred times
and a hundred times you have broken your repentance,
still come. Our lodge is not one of hopelessness.
This door is one of hope -open for everybody.
Come, come to our lodge as yourself."

FERİT TÜZÜN

MİDAS'IN KULAKLARI

(Opera / 2 Perde)

İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ
ESKİŞEHİR SENFONİ ORKESTRASI

Orkestra Şefi	: Serdar Yalçın
Sahneye Koyan	: Yücel Erten
Koreografi	: Selçuk Borak
Dekor	: Zeki Sarayoğlu
Kostüm	: Çimen Somuncuoğlu
Koro Şefi	: Gökçen Koray
Işık	: Metin Koçtürk

Temsil Tarihi: 16 Mart 2012

Konu:

1. Perde

Güneş Tanrısı Apollon ile yaban Doğa Tanrısı Pan, aralarında sert bir tartışmaya tutuşmuşlardır: Hangisi daha güçlü? Apollon aklın, usun, Pan ise içgüdülerin temsilcisidir. Frigya Kralı Midas'ı kendilerine yargıç olarak seçerler. Onun önünde Apollon liriyle, Pan da flütüyle yarışacaktır. Saraydaki berber, yontucu, ozan gibi kişiler de yarışmayı izlemektedir. Önce Apollon çalmaya başlar. Ama onun müziğini yalnız anlayabilen kulaklar işitebilir. Apollon'un ezgilerini Midas'tan başka kimse işitememektedir. Sözüne esirgemeyen bir adam olan berber isyan eder. 'Yalan yalan, kimse işitmiyor Apollon'u' diye bağırır. Pan da flütüyle çarpıcı bir hava çalar. Sıra yargıya gelir. Midas bir süre bocalar. Sonra gururla tanrı Apollon'u yenik düşürmenin daha zevkli olacağını düşünür ve yarışmayı Pan kazanır. Son derece öfkelenen Apollon, Midas'ın kulaklarını eşek kulakları haline getirir. Midas bu kulakları gizlemek için o günden sonra başını bir Frig takkesiyle örter. Fakat bunu kimselere açıklamaması için berberin iyice kulağını büker, ona gözdağı verir. Midas'ın başına geleni biri duyacak olursa, berberin çıplak tabanlarını keçilere yalatıp onu gülmekten katılarak öldürecektir. Berber, Midas'ın gizini tutacağına yemin eder. Ancak akli fikri Midas'ın kulaklarındadır. Berber artık Midas'ın kulaklarını düşlerinde görmekte, gece gündüz onları sayıklamaktadır. Midas'ın gizini daha fazla taşıyamayacağını anlar. Mutlaka açıklayacaktır. Gidip bağıra bağıra bir kuyunun içine seslenir. Rahatlar.

2. Perde

İki yurttaş gelip, Midas'a sazlıkların garip bir şekilde seslendiklerini haber verir. Midas'la birlikte kırlara, sazlığın olduğu yere yürürler. Yel esmeye başlayınca, su kıyısındaki sazlar, 'Midas'ın kulakları, eşek kulakları' diye seslenmeye başlar. Midas öfkeden çılgına döner. Sazların kestirilmesini buyurur. Adamları, ellerinde tırpanlar, oraklarla sazları biçerler. Sesler iniltiyle yavaş yavaş diner. Kuyu bile berberin açıkladığı gizi tutamamış, bu giz dipteki sulardan sazlığa geçmiştir. Midas'ın eşek kulakları bütün Frigya'da günün konusu olmuştur artık. Midas, çığırkanlar salarak bu söylentiyi unutturmaya çalışırsa da, çabası boşunadır. Bu sırada Midas'ın içinde kulaklarına karşı bir değişim başlamıştır. Onları artık eskisi gibi çirkin görmez. Benimsemiştir, kendi kişiliğinin bir parçası yapmıştır bu kulakları. Hatta bu kulaklarla kendini insanüstü bir yaratık, bir yaratıcı gibi görmeye başlamıştır. Korkusu; güvene, güce dönüşmüştür. Bu güzel kulakları Frigyalılara da seyrettirecektir. Midas'ın çağrısı üzerine Frigyalı yurttaşlar toplanırlar. Biraz sonra Midas kulakları açık bir halde görünür. Halk da onu bu görünümüyle yadırgamaz ve onu coşkuyla selamlar. Midas içindeki güveni halka da aşılamıştır. Ne var ki, Midas'ın bu töreni geçidi çok sürmez. Apollon yeniden çıkagelir. Bu kez onu halk görmez, yalnız Midas görür. 'Seni bağışlıyorum artık' deyip Midas'ın kulaklarını eski haline sokar; yani yeniden insan kulağı yapar. Midas'ın alıştığı ve artık halkın kabul ettiği kulakları geri almakla aslında onu bir kez daha cezalandırmış olur. Çünkü Frigyalılar bu apansız değişimi yadırgayıp Midas'ı alaya alırlar. Değer yargıları görecelidir, alışkanlığa bağlıdır.

FERİT TÜZÜN

THE EARS OF MIDAS

(Opera / 2 Acts)

İSTANBUL STATE OPERA AND BALLET
ORCHESTRA OF ESKİŞEHİR SENFONİA

Conductor	: Serdar Yalçın
Director	: Yücel Erten
Choreographer	: Selçuk Borak
Stage Designer	: Zeki Sarayoğlu
Costume Designer	: Çimen Somuncuoğlu
Choir Conductor	: Gökçen Koray
Lightning Designer	: Metin Koçtürk

Performance Date: 16 March 2012

Synopsis

In the competition between Apollo, the God of Sun, and Pan, the God of Nature, Midas, the King of Phrygia, is determined to be the decider. Apollo plays lyre and Pan plays pipe. After each has played, Midas gives judgment and chooses Pan to be the winner. Apollo obstinately refuses to accept the decision and as a punishment, he decrees that Midas shall grow donkey ears. Midas hides his new ears well under his crown, however, at last he has to go to the barber's and shares this fact with him only. The barber is amazed to see the king's long ears and then the train of events follows.

MERİH ÇİMENCİLER

ÇALIKUŞU

(Bale / 2 Perde)

MERSİN DEVLET OPERA VE BALESİ

Reşat Nuri Güntekin'in Romanından Hareketle...

Müzik	: Derleme Türk Müziği
Libretto ve Koreografi	: Merih Çimenciler
Dekor ve Kostüm	: Alexander Vasilliev
Işık	: D.Tarı Deniz

Temsil Tarihi : 20 Mart 2012

Konu:

İstanbulu bir subayın kızı olan Feride, küçük yaşta anne ve babasını kaybeder. Teyzesinin korumasıyla “Notre Dame de Sion” Fransız yatılı okulunda okur. Yaramazlıkları yüzünden arkadaşları, okulda, ona “Çalikuşu” adını takarlar. Feride, yaz tatillerini teyzesinin köşkünde geçirir. Teyzesinin yakışıklı oğlu Kâmran ile birbirlerini severler ve nişanlanırlar. Feride, düğün günü, bir kadının getirdiği mektuptan Kâmran'ın İsviçre'de iken Münevver adında hasta bir kızla ilişkisi olduğunu, O'na evlenme sözü verdiğini öğrenir, her şeyi yüzüstü bırakıp kaçar. Feride, Anadolu'nun çeşitli yerlerinde (Zeyniler Köyü, Bursa, Çanakkale...) öğretmenlik yapar. İdealisttir. Güzelliği başına belâ olur. Çeşitli dedikodular çıkar. Zeyniler Köyü'nde iken tanıştığı Doktor Hayrullah Bey'le Kuşadası'nda ikinci kez karşılaşır. Babacan bir adam olan Hayrullah Bey, Feride'yi kızı gibi korur; halkın dedikodusu üzerine onunla kağıt üzerinde evlenir; fakat aralarında sadece “baba – kız” ilişkisi vardır. Feride, öğretmenliğe başlayınca bir günlük tutmuş, başından geçen her şeyi günü gününe bir deftere yazmıştır. Hayrullah Bey bu defteri bulur, okur ve saklar. Hastalanınca, Feride'ye kendisinin ölümünden sonra ara sıra teyzesinin yanına gitmesini ve verdiği kapalı zarfı Kâmran'a teslim etmesini vasiyet eder. Hayrullah Bey'in ölümünden sonra, vasiyeti yerine getirilir. Feride, zarfı Kâmran'a verir. Zarfın içinde Hayrullah Bey'in bir mektubu ile Feride'nin günlüğü vardır. Hayrullah Bey, Kâmran'a yazdığı mektupta Feride'yi bir daha bırakmamasını salık vermektedir. Kâmran mektubu ve Feride'nin günlüğünü sabaha dek okur, her şeyi öğrenir. Ertesi gün gidecek olan Feride'yi bırakmaz, evlenirler.

MERİH ÇİMENCİLER

ÇALIKUŞU

(Ballet / 2 Acts)

MERSİN STATE OPERA AND BALLET

Based on the novel of Reşat Nuri Güntekin...

Müzic	: Compozision of Turkish Muzic
Libretto and Choreographer	: Merih Çimenciler
Stage and Costume Designer	: Alexander Vasilliev
Lightning Designer	: D.Tarı Deniz

Performance Date: 20 March 2012

Synopsis

The daughter of an army officer from İstanbul, Feride, loses his parents at a young age. She studies under the Aunt's protection, "Notre Dame de Sion", the French boarding school. Because of Feride's naughtiness, her friend's says to the Feride "Çalıkuşu" at her school.

Feride spend her summer holidays with her aunt at her aunt's mansion. Feride and Feride's aunt' handsome son, Kamran get engaged. On the wedding day, Feride brings a letter from a woman. The letter was about; when Kamran has lived in Switzerland he had a relationship with a girl named Münevver as well as he promised to marry her. Feride realize everything and as soon as she learn this fact she runs away.

Feride teaches in various parts of Anatolia (ZeynilerKöyü, Bursa, Çanakkale...). She is idealistic. Her's beauty cause trouble for her. Some of the rumors spreads. She comes across with Dr. Hayrullah the second time in Kuşadası when she met him in Zeyniler Village.Mr. Hayrullah is a fatherly man and he protect Feride as if she is his

daughter. Mr. Hayrullah gets marriage of convenience with Feride because of the public rumors. But among them, there are "the father-daughter" such a relation. Mr. Hayrullah is a fatherly man and he protect Feride as if she is his daughter. Mr. Hayrullah gets marriage of convenience with Feride because of the public rumors. But among them, there are "the father-daughter" such a relation. When Feride begin teaching, she decide to keep a diary and she writes all experiences she live day by day on the notebook. Mr. Hayrullah finds the notebook, reads and stores. Immediately after Hayrullah falls sick, he requests that upon his death the envelope he wrote to be given to Kamran and Feride to visit his aunt every now and then.

Immediately after Hayrullah dies, his will is carried out. Feride gives the envelope to Kamran. Inside the envelope, it has a letter of the Mr. Hayrullah and Feride's diary. Mr. Hayrullah recommends to not fail anymore Feride in the letter that is written to Kamran. Kamran reads the Kamran's letter and Ferides's diary until the morning and he learns everything. Kamran do not leave the Feride who will go to the next day.

OKAN DEMİRİŞ

YUSUF İLE ZÜLEYHA

(Opera / 2 Perde)

ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ
ESKİŞEHİR SENFONİ ORKESTRASI

Orkestra Şefi	: Winfried Müller
Sahneye Koyan	: Aytaç Manizade
Koreografi	: Özge Ay
Dekor	: Çağda Çitkaya
Kostüm	: Çimen Somuncuoğlu
Koro Şefi	: Mustafa Erdoğan, Ali Hoca
Işık Tasarım	: Tahsin Çetin

Temsil Tarihi : 26 Mart 2012

Konu:

1. Perde

Yakup Peygamber'in 12 çocuğundan biri olan Yusuf, bir gece rüyasında güneşi, ayı ve on bir yıldızı bir arada önünde eğilmiş, secde ederlerken görür. Yusuf rüyasını babasına anlatırken kardeşlerinin dinlediğinin farkında değildir. Onu kıskanan kardeşleri bir oyun oynarlar. Babalarından çölde oynamak için izin alan tüm kardeşler Yusuf'u öldürmeyi planlarlar. Ne yapacaklarını bilemeyip onu kuyuya atarlar. Yusuf'un kanlı gömleğini eve götürerek babalarına onu kurtların pençelediğini söylerler. Yakup Peygamber'in ağlamaktan gözleri görmez olmuştur. Çölde kuyunun başında mola veren bir kervanın yolcuları kuyudan bir yakarış duyarlar. Kervanbaşı Yusuf'un Tanrı'nın ona bir armağanı olduğunu düşünür ve Kahire'de pazarlamak üzere götürür.

2. Perde

Aradan yıllar geçmiş, Mısır Azizi'nin kölesi olan Yusuf; genç, akıllı, çalışkan bir delikanlı olmuştur. Aziz'in karısı Züleyha bu genç köleye aşıktır. Yusuf'u elde etmeye çalışsan Züleyha'yı, Yusuf her defasında reddeder. Efendisine ihanet edemeyeceğini söyler. Öfkelenen Züleyha kaçan Yusuf'u yakalamak için yakasından tutunca Yusuf'un gömleği yırtılır. Tam bu sırada Mısır Aziz'i ve Yaveri içeri girer. Züleyha hiç düşünmeden Yusuf'un ona saldırdığı ve yasak aşk önerdiği yalanını söyler. Yaver: "Bu kölenin gömleği arkadan yırtıldığına göre genç adam kaçıyordu. Yasak aşk önerisi Yusuf'un değil, eşinizindi" der. Yavere hak veren Aziz; köleyi zindana, karısını da sarayın dışına atar. Bir gün Mısır Firavunu bir rüya görür. Daha önce yorumladığı rüyaların çıkması üzerine Yusuf, Mısır Firavunu'nun huzuruna çıkarılır. Rüneyi dinleyen Yusuf, yedi zayıf inek görmenin yedi kıtlık yılına, yedi semiz inek görmenin yedi bolluk yılına işaret olduğunu söyler. Artık zindan hayatı biter ve Yusuf Firavun'un baş danışmanı olur.

3. Perde

Bolluk yıllarında biriktirilen erzak, kıtlık yıllarında fakir fukaraya dağıtılmaktadır. Biraz erzak alabilmek için uzaklardan gelenler arasında Yakupoğulları da vardır. Yusuf, saraya giren kardeşlerini anında tanır. Yusuf'un kaybından sonra küçük Bünyamin'den asla ayrılmayan Yakup Peygamber de onlarla birlikte gider. Yusuf küçük kardeşine babasına vermesi için gömleğini verir. Yusuf'un kokusunu hemen alan Yakup Peygamber'in gözleri açılmıştır. Olayı seyreden kardeşler korkudan secdelere kapanırlar. O sırada saray kapısı önünden geçen Züleyha, dünya gözü ve gönül gözü açık olan Yakup'un dikkatini çeker. Yakup, Yusuf'u sevmenin ne demek olduğunu bilenlerdendir. Yusuf'un hasretinden ağlaya ağlaya gözleri görmez olan Züleyha aşkından vazgeçmemiştir. Bir kez daha karşı karşıya gelip yakıcı hesaplaşmayı yaparlar. Aşk güzelliklerin peşinden koşacak, güzel ise erdemleri savunarak güzelliği koruyacaktır. Onlar birer simgedir. Bu olayı gören insanlar belki çok çekecekler ama insanca ve insanoğluna layık gerçekleri yaşamayı da böylece öğreneceklerdir.

OKAN DEMİRİŞ

YUSUF AND ZULEYHA

(Opera / 2 Acts)

**ANKARA STATE OPERA AND BALLET
ORCHESTRA OF ESKİŞEHİR SENFONIA**

Conductor	: Winfried Müller
Director	: Aytaç Manizade
Choreographer	: Özge Ay
Stage Designer	: Çağda Çitkaya
Costume Designer	: Çimen Somuncuoğlu
Choir Conductors	: Mustafa Erdoğan, Ali Hoca
Lightning Designer	: Tahsin Çetin

Performance Date : 26 March 2012

Synopsis

First Act

Yusuf, one of the eleven children of Prophet Yakup, dreams about the Sun, the Moon and eleven stars one night. The dream is interpreted to represent his brothers and their jealousy of his beauty as well as their father's love for him. His brothers decide to kill him and take him to the remote desert one day. They throw him into a well, take his blood-stained shirt back to their father saying he has been killed by a wolf. Prophet Yakup cries so much over his beloved son that he goes blind. The passengers of a caravan which stops by the well into which Yusuf was thrown, hear his voice and rescue him. The head of the caravan, bewildered by his beauty, decides to sell him as a slave in Egypt.

Second Act

Years pass and Yusuf who is now the slave of the Egyptian Aziz, has become a clever, hardworking and good-natured young man. Zuileyha, the wife of the Aziz, is in love with him. Yusuf tries to get away from her and she keeps chasing him. One day, the Egyptian Aziz who sees them together is furious and has Yusuf put into jail and Zuileyha thrown out of the palace. One night the Egyptian Pharaoh has a dream which he wants interpreted. Everyone fails. Yusuf, who has become renowned for his prophecies, is brought to his presence. Yusuf tells him that years of abundance in the Pharaoh's country will be followed by years of famine, and suggests that food is stored for the bad years to come. He then becomes the Pharaoh's chief consultant.

Third Act

The food stored during the years of abundance is now being distributed to the poor. Yusuf's brothers are among the people who queue up for food. Yusuf recognizes them immediately, gives his shirt to one of his brothers and says 'take this to your father, he will understand'. The moment Prophet Yakup sees the shirt he knows that Yusuf is alive. The miracle happens. He can see again. Yusuf's childhood dream thus becomes true. Prophet Yakup and Yusuf are in each others arms. The brothers are forgiven. At that moment Zuileyha appears. Yusuf respects her love. He is not angry with her. Zuileyha, who has gone blind because of the tears she has shed, is still very much in love with Yusuf.